

# ORLANDO 2023

Identity | Relationships | Possibilities

Tenth Edition

30 APRIL - 7 MAY 2023

**Cinema, dance, performance and meetings: the body, identities and sexual orientations in the contemporary culture**

---

*Change was incessant, and change perhaps would never cease. High battlements of thought, habits that had seemed durable as stone, went down like shadows at the touch of another mind and left a naked sky and fresh stars twinkling in it."*

Virginia Woolf, ORLANDO

## **2023. ORLANDO Festival turns 10 this year.**

We have travelled through 10 editions of revolutions, experimentations, meetings, cultural militancy, a shared search for horizons where to recognise ourselves, dream and fall in love.

We look back with gratitude, and a little disbelief, at all the beauty we have built with you year after year and **invite you to be with us for a tenth time.**

This special edition will be part of the year of the Italian Capital of Culture, with international guests and significant events until July 2023.

Our guiding word will be **obliqueness**, an active practice of transition and crossing which can rewrite maps in a more equal and warmer way.

You are welcome to experience eccentric viewpoints, to go through different contexts and worlds, in a festival which questions, on a generative level, power dynamics and canons imposed.

**After 10 years, it is high time to celebrate "all our other possible births."**

---

## VENUES

Bergamo

Auditorium di Piazza Libertà | Angolo via N. Duzioni, 2

Bikefellas | Via G. Gaudenzi, 6

CRP Club Ricreativo di Pignolo | Via Sant'Elisabetta, 11

Daste | Via Daste e Spalenga, 13-15

Edoné | Via A. Gemelli, 17

INK Club | Via G. Carducci, 4/b

Lo Schermo Bianco | Via Daste e Spalenga, 13

Sala alla Porta di Sant'Agostino | Via della Fara

Teatro Caverna | Via Tagliamento, 7

---

## TICKETS AND INFORMATION

Admission conditions are listed under each event.

Reduced entrance fee for CGIL, COOP, ARCI members, over 60s and under 27s. Further reductions for Immaginare Orlando and Lab 80 members. Lower fare tickets are also reserved for participants with disability, including free admission for the accompanying person.

**All scheduled films are in the original version, with Italian subtitles.**

For more information on the accessibility of each event, please visit [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it). For specific needs, please write to [info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it) and we will do our best to accommodate you!

Tel. 320 6149443

[info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it)

[www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it)

Facebook, Instagram @orlandobergamo

---

## Praticare Alleanze

For *Bergamo and Brescia Italian Capital of Culture*, ORLANDO Festival, together with *Qui e Ora Residenza teatrale* and many other partners spread around the two territories, has built the special project **PRATICARE ALLEANZE** supported by *Fondazione Cariplo*, *Fondazione della Comunità Bergamasca* and *Fondazione della Comunità Bresciana*.

A programme of hybrid, plural and transdisciplinary actions, all aimed at showing the fundamental contribution of Culture in producing social wealth and inclusion. The project includes *Dance Well Diffuso*, *Orizzonti Queer* and many other performative actions that you will find described in the Festival programme 2023. Following the intersectionality principle, **our focus is on building alliances (between different entities and themes) as a revolutionary practice to train in on a daily basis**, to concretely build a more equal, welcoming, plural and free society.

### **Short note on language (for Italian readers)**

After much thought, envied by the *Accademia della Crusca*, we have decided that in our communications we will opt for a broad language, which plays with disorder and tries to imagine and make room for the many possibilities in which different subjectivities and placements can feel comfortable among words. It is for this reason that here you will find **a** for singulars, **\*** for plurals, perhaps a few **u**'s will peep out, sometimes you will stumble over **\_** and **broken words**. This is why you won't find over-extended masculine, all-encompassing feminine here (although we recognise the fundamental political quality of the use of the feminine as a claim to exist and resist millennia of imposed invisibility and oppression), or binary declensions. We claim chaos, we have fun with words, and we think that the absence of coherence is itself a form of coherence, simply untamed.

*The ORLANDO Festival Staff*

---

# THE PROGRAMME

---

## Sunday 30 April

PARTY | From 21.30, Edoné

### Orlando Festival Opening Party

With drag performance and DJ set by Toilet Club Milano and the short film *Trapezia* by Daniele Costa (Italy, 2022)

The tenth edition of ORLANDO Festival opens with **a special party**: not only a real celebration where you can dance and drink, but also the first step to enter, with all shoes (heel 12), into a world made of **multiple identities and representations**. The evening begins with the projection of *Trapezia* by Daniele Costa, a film in which the author explores, through the drag character of Trapezia, the mutability of boundaries, categories, genders and identities. Presented in various contexts such as the PAC in Milan and the Teatrino of Palazzo Grassi in Venice, this video work has also the merit of bringing **the drag and queer** world within the walls of a museum institution. Following this, La Fay and Croce Atroce will give drag performances that will take us to the dance floor, to the rhythm of DJ set by LoZelmo and Erik Deep directly from Milan's Toilet Club.

#### INFO

Free entrance, no reservation required.

---

## Monday 1 May

PERFORMANCE | 20.30, Teatro Caverna

### Stone

by Carmen Pellegrinelli, with Laura Mola (Italy) - duration 60'

*National Premiere*

STONE is the stage adaptation of *Stone Butch Blues*, the 1993 novel by lesbian activist Leslie Feinberg, made by Carmen Pellegrinelli.

It is the **imaginary biography** of Jess Goldberg, who, at the turn of the 1960s and 1980s, lives in an androgynous body, facing the reality of not feeling she belongs to either gender, but rather embodying another dimension, creative and non-binary, in constant negotiation with her environment and in touch with her deepest self.

*Stone Butch Blues* is a **classic** of LGBTQUIA+ literature: it tells the story of Jess and the **rights movements of the trans, gay and lesbian** community in the United States, but at the same time it is a text that is still highly relevant in its **intersectional approach** to classism, racism,

capitalism, homophobia and transphobia, providing us with a way of reading the contemporary.

*In collaboration with Alfi LesbichexxBergamo.*

#### **INFO**

Full price ticket 15 €, concession 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando 10 €, including Teatro Caverna membership card. Online ticket purchase recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## **Tuesday 2 May**

**FILM | 20.30, Auditorium Piazza Libertà**

### **Carl Th. Dreyer's Michaël vs. FUCK!LACRÈME**

*Michaël* by Carl Theodor Dreyer (Germany, 1924) - duration 90'

**With live sound by FUCK!LACRÈME**

The famous painter Zoret has a special affection for his favourite model Michaël, whom he has adopted as his own son. But between the artist and the boy creeps the attractive Princess Zamikov, determined to seduce the young man by any means. **Dreyer's opera** is presented here with an **unprecedented electronic accompaniment**, performed live by the FUCK!LACRÈME collective, a claustrophobic mix that ranges from jungle to drum'n'bass and takes us through a whirlwind story of impossible love.

*A collaboration between Festival ORLANDO, Lab 80 and Bergamo Film Meeting, together with the festival Sogni in Pellicola*

#### **INFO**

Full price ticket 6,50 €, concession 5,50 €, Lab 80 and Immaginare Orlando 4,50 €. Online ticket purchase recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## **Wednesday 3 May**

**PERFORMANCE | 20.30, Teatro Caverna**

### **Stone**

**by Carmen Pellegrinelli, with Laura Mola (Italy) - duration 60'**

*Repeat performance of May 1<sup>st</sup>*

#### **INFO**

Full price ticket 15 €, concession 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando 10 €, including Teatro Caverna membership card. Online ticket purchase recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## Thursday 4 May

FILM | 20.30, Auditorium Piazza Libertà

### Lobo e Cão (Wolf and Dog)

by Cláudia Varejão (Portugal, 2022) - duration 111'

*O.V. Portuguese | Italian Subtitles*

Giornate degli Autori Venice 2022 – GdA Director's Award

Ana and her best friend Luís live their **fluid adolescence** within the margins of an island, that of São Miguel in the **Azores**, anchored in ancestral traditions and squeezed by a lack of economic and job prospects. Filmed with **non-professional actors** and involving the **local community**, Lobo e Cão is a film that hovers on the border between fiction and documentary. Portuguese director and photographer Cláudia Varejão calls it "a film about the between. Between land and sea, night and day, feminine and masculine, real and dream. Between staying or leaving".

Lobo e Cão is also the story of a creative process that turns into **social support for the island's queer community**, to create spaces of freedom not only in the imaginary but also in people's everyday existence.

**This will be followed by a meeting with director Cláudia Varejão.**

Initiative within the project *Praticare Alleanze* (Practising Alliances), in collaboration with Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden.

#### INFO

Full price ticket 6,50 €, concession 5,50 €, Lab 80 and Immaginare Orlando 4,50 €. Online ticket purchase recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it). The screening will also take place at the Cinema Nuovo Eden in Brescia on Friday 5 May at 21:00, info at [www.nuovoeden.it](http://www.nuovoeden.it).

---

## Friday 5 May

WORKSHOP | 16.00, INK Club

### Workshop Queereeké

held by Queereeké (Germany), with Danny Banany, Scout Wölfli, Sue Gabe - duration 3 hours

The Queereeké **Workshop** is offered to the LGBTIQ+ community, their allies and other inquiring souls, as an exploration through artistic expression, activist strategies and personal development. The workshop comprises a series of exercises consisting of physical warm-ups, spontaneous choreography, vocal techniques, singing and spatial awareness while building a 'support mechanism' with the participants. These tools offer a glimpse inside the secret of Queereeké's success while opening a channel to smash pre-conceived abilities, **heighten self-esteem and foster a deeper sense of community**. The Queereeké Workshop is a judgement free Space. Please bring comfortable dance/sports clothing!

### INFO

Free entrance subject to availability. Booking compulsory by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | 18.30 and 21.30, Bergamo (venue to be announced at time of booking)**

## **Bodies in the Dark**

**by Elephants Laugh (South Korea), by Jinyeob Lee, with Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - duration 90'**

How free can you be in darkness? Why can't darkness free us completely? This performance allows us to confront **the society's conditions of self-censorship**. In addition, you'll be led to examine the easily overlooked sexual objectification of the body. The body is presented not simply as a physical perspective but as a source of various emotions that we go through on a daily basis. Everything is determined by the choices and willpower of participants, each of whom will thus be able to create their own unique experience. Even though the performance takes place under the same circumstances, individual experiences are bound to vary according to the differing ethics of participants.

*Initiative within the framework of the Praticare Alleanze project, with the support of Arts Council Korea, in cooperation with the Consulate General of the Republic of Korea in Milan.*

### INFO

Immersive performance for audiences over 18. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | 20.30, Sala alla Porta di Sant'Agostino**

## **Eutopia**

**by Trickster-p (Svizzera), with Cristina Galbiati and Ilija Luginbühl - duration 100'**

Eutopia was born from the desire to explore **a different paradigm of "doing together"**, through a playful and multisensory approach. How can we re-construct or de-construct our

“doing”? How to live together after all these months of isolation? How to coexist with the plurality of forms around ‘nature’ without denying our “being human”? Combining performance, installation and game design, Eutopia calls into question outmoded biological, ecological and anthropological models to transform the theatre into **a big action table**. Around it, spectators are invited to a participatory experience whose results, always different, are the outcome of their own individual contributions.

*With the support of Pro Helvetia – Swiss Arts Council*

### **INFO**

Immersive performance for a limited number of participants. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

---

## **Saturday 6 May**

**MEETING | 12.00, Bikefellas**

### **The Performance and the Ethics of Bodies**

**Meeting with Elephants Laugh (South Korea): Jinyeob Lee, Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - duration 90'**

An informal meeting to get to know the poetics of the **Korean artistic collective Elephants Laugh**, present at the Festival with the performance Bodies In The Dark. The group, directed by director Jinyeob Lee, has dedicated herself since 2009 to the creation and sharing of interactive performances that leave the theatres to invade urban spaces and everyday life, offering participants a valuable challenge: a confrontation with the way we perceive ourselves, society and its limits, but also the possibility of expanding its boundaries.

### **INFO**

Meeting in English with translation into Italian.

Free entrance subject to availability. Reservation recommended by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**WORKSHOP | 14.00, CRP Pignolo**

### **Love me Tender**

**held by Sophie Hames, Lucio Guarinoni, Ale Santambrogio - duration 3 hours**

What is love? What do we expect from love? How many forms of love exist? Can love be a cage? Can love be freedom? Can love be violence?



A workshop on love, desires, falling in love, the politics of affection: through moments of theatrical practice and guided dialogue, we will be guided through **bell hooks'** thought and the text *All about love*, to explore together doubts, questions, uncertainties, desires.

*The workshop belongs to the project I Volti dei Diritti.*

### **INFO**

Free entrance subject to availability. Booking compulsory by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | 17.00 and 20.30, Sala alla Porta di Sant'Agostino**

## **Eutopia**

**by Trickster-p (Switzerland), with Cristina Galbiati and Ilija Luginbühl - duration 100'**

*Repeat performances of May 5<sup>th</sup>*

### **INFO**

Immersive performance for a limited number of participants. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

**FILM | 17.30, Lo Schermo Bianco**

## **ORLANDO SHORTS 2023**

**Selection of queer short films - duration 76'**

**ORLANDO SHORTS** reaches its fourth edition in 2023 and, like every year, the project is curated and led by a group of people under 25 from Bergamo and, this year, also from Brescia. The 2023 selection is unexpected, colourful and full of emotion. Each short film is the story of a **personal** experience, but also the **collective** story of a generation in constant transformation.

### **Um Caroço de Abacate (An Avocado Pit)**

by Ary Zara (Portugal, 2022) - duration 20'

A nocturnal encounter, two people and two different destinies intertwine between curious glances and conflicting feelings.

### **Dildo**

by Jake Consing (Philippines, 2022) - duration 1'

A small flash on self-care and discovering one's sexuality.

### **Warsha**

by Dania Bdeir (Libano, 2022) - duration 16'

A young man harbours a great dream inside him that has never been expressed, until he

decides to put himself in danger to realise it.

### **Persona**

by Moon Su-jin (South Korea, 2022) - duration 7'

When do we end and our Person begins? And is it really ours or that of the person looking at us?

### **Hideous**

by Yann Gonzalez (United Kingdom, 2022) - duration 22'

Content Warning: details of wounds, violence and blood, HIV stigma

A surreal journey guided by Oliver Sim's songs constructs monstrous identities and creatures.

### **Tank Fairy**

by Erik Rettstadt (Taiwan, USA, 2021) - duration 10'

Content Warning: homophobia, bullying.

Dream or reality? What happens when one is searching for one's identity and finds a... glitteringly weird figure as a mentor?

### **INFO**

Full price ticket 6,50 €, concessions 5,50 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 4.50 €. Purchase tickets online is recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it). The short films are in the original version with Italian subtitles. The screening will also be held at the Cinema Nuovo Eden in Brescia on Friday 5 May at 19.00, info on [www.nuovoeden.it](http://www.nuovoeden.it).

**PERFORMANCE | 18.30 and 21.30, Bergamo (venue to be announced at time of booking)**

## **Bodies in the Dark**

**by Elephants Laugh (South Korea), by Jinyeob Lee, with Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - duration 90'**

*Repeat performances of May 5<sup>th</sup>*

### **INFO**

Immersive performance for audiences over 18. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PARTY & PERFORMANCE | From 22.30, INK Club**

## **Qeeereoké**

**by Queereoké (Germany), with Danny Banany, Scout Wölfli, Sue Gabe**

QUEEREEOKÉ is a **performance party** project creating a safer space for the LGBTQIA+ community through the principle of **empowerment** for those who struggle with being visible and self-confident. With the performative means of spontaneous backup choreography, singing and show effects, every audience member who chooses to perform a song will be gifted a memorable moment with life-changing potential. QUEEREEOKÉ is a **celebration of queer life and culture**, and a boot camp for marginalised people to overcome fears and connect to their vulnerability. Queereeké has been developed as a co-production with Kampnagel Hamburg for the last decade.

### INFO

Free entrance with ARCI membership card, online registration on the [portale.arci.it/preadesione/inkclub](http://portale.arci.it/preadesione/inkclub) with card withdrawal during the evening.

---

## Sunday 7 May

WORKSHOP | 10.00, CRP Pignolo

### Decolonial Kit. Tools for recognising coloniality in everyday life and counteracting it

by and with Rachele Borghi and Rahel Sereke - duration 6 hours

The **pickle** metaphor: coloniality is like pickle water, a kind of brine made of theories and habits in which we are immersed and which affects everyone. It is not enough to take the gherkins out of the water so that they do not taste like brine; to get rid of water that stinks, you have to change it.

Rachele Borghi and Rahel Sereke propose a **workshop** in which to try to **recognise dynamics of coloniality** suffered, produced, or both. An invitation to collectively build a decolonial kit: because if you recognise coloniality then you avoid it and can counteract it (or at least you can try to).

*Initiative within the project Praticare Alleanze, in collaboration with WOWomen Festival of Brescia.*

### INFO

Free admission, for a limited number of participants. Reservation required by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it). A break is scheduled from 13.00 to 14.00.

PERFORMANCE | 11.00 and 18.00, Bergamo (venue to be announced at time of booking)

### Bodies in the Dark

by Elephants Laugh (South Korea), by Jinyeob Lee, with Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - duration 90'

*Repeat performances of May 5<sup>th</sup>*

### **INFO**

Immersive performance for audiences over 18. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | 11.00 and 15.00, Sala alla Porta di Sant'Agostino**

## **Eutopia**

**by Trickster-p (Svizzera), with Cristina Galbiati and Ilija Luginbühl - duration 100'**

*Repeat performances of May 5<sup>th</sup>*

### **INFO**

Immersive performance for a limited number of participants. Full price ticket 15 €, concessions 12 €, Lab 80 and Immaginare Orlando members 10 €. Tickets must be purchased by writing to [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

**PERFORMANCE | 21.00, Daste**

## **Outdoor dance floor**

**by Salvo Lombardo | Chiasma (Italy)**

**with Daria Greco and Salvo Lombardo, DJ set by Erika Galli - duration 40'**

Let's toast to the tenth edition of Festival ORLANDO with *Outdoor dance floor!* The space is turned into a hybrid dimension in which dance and music become a territory for the liberation of bodies and an opportunity for the affirmation of a "politics" of the body that transcends social and gender conventions.

Daria Greco and Salvo Lombardo propose a choreographic action sustained by the relationship with the musical, sonorous and visual pulsation of a multimedia live set, and then invite the public, if they wish, to enter the flow of the action to experience through dance new relational dynamics, echoes and reverberations of movement.

*Outdoor dance floor* is a space for sharing, sociality and aggregation of bodies, open and different for each of us.

Preceded by an aperitif. Followed by a DJ set.

*In collaboration with FDE Festival Danza Estate and MiDi Motori Digitali.*

### **INFO**

Full price ticket 10 €, reduced price ticket 8 €, Lab 80, Immaginare Orlando members, FDE Card 6 €. Online ticket purchase recommended at [www.lab80.18tickets.it](http://www.lab80.18tickets.it).

Please note the presence of strobe lights.

---

# EXTRA FESTIVAL

---

## Friday 19 May | with Festival UP TO YOU

**PERFORMANCE | 17.00 and 20.00, Daste**

### **The Privileged**

**by and with Jamal Harewood (United Kingdom) - duration approximately 60'**

Have you ever seen a polar bear in the flesh? Been close enough to notice just how white these magnificent mammals are? Remove your shoes, coats and bags as you are about to encounter the Arctic's whitest apex predator, with black skin.

Join a well-trained member of staff as we enter the polar bear's natural habitat and experience this animal like never before. Be one of the privileged few to say you have pet, played and fed a polar bear.

*An initiative of UP TO YOU Festival and ORLANDO Festival, as part of the Praticare Alleanze project, in collaboration with IFF - Interaction Film Festival.*

#### **INFO**

Performance for a limited number of participants. Full ticket € 5, reduced under 25 € 3. Online ticket purchase recommended at [www.quieora.18tickets.it](http://www.quieora.18tickets.it).

**PERFORMANCE | 22.00, Daste**

### **Oida**

**by Progetto Amunì - Babel Crew (Italy), with Sergio Beercock, Naomi Adeniji, Julia Jedlikovska, Jean Mathieu Marie, Alfred Sobo Blay - duration 50'**

*OIDA* is the new production of *Progetto Amunì - Compagnia Multiculturale*, born in Palermo in 2017, made up of young asylum seekers, refugees, economic migrants and second-generation Italians. A performance that draws on *The Bacchae* by Euripides to re-evaluate all those contemporary rituals that we go through and that we can easily identify even in a concert, a show, a dance floor, a rave... a concept of ritual that in this intercultural journey also crosses the rituals of the countries of origin of the performers, to increase the value of the research with other meanings.

DJ set to follow.

*An initiative of UP TO YOU Festival and ORLANDO Festival, as part of the Praticare Alleanze project, in collaboration with IFF - Interaction Film Festival.*

## INFO

Full ticket € 5, reduced under 25 € 3. Online ticket purchase recommended at [www.quieora.18tickets.it](http://www.quieora.18tickets.it).

---

## Friday 16 June | with FDE Festival Danza Estate

**WORKSHOP | 18.00, Daste**

### **Segni Propri**

**with Aristide Rontini and Diana Anselmo, Al.Di.Qua Artists - duration 2 hours**

The workshop by Al.Di.Qua. intends to dismantle, with all the necessary pestiferous care, the myth of the able-bodied and stainless. It starts with a theoretical insight on the themes of stigma and how social interactions change in the presence of an element considered to be of discredit. The second, more practical part will focus on the body in the urban context as a sign of non-conformity, deviation of social norms, revolt and re-appropriation.

An initiative of FDE Festival Danza Estate and Festival ORLANDO.

## INFO

Free entrance, for a limited number of participants. Booking required by writing to [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it).

**PERFORMANCE | 21.00, Daste**

### **Alexis 2.0**

**by Aristide Rontini, with Cristian Cucco - duration 30'**

*With the possibility of poetic audio-description for blind or visually impaired people*

Aristide Rontini has undertaken choreographic research that reinterprets Marguerite Yourcenar's debut novel, *Alexis or The Treatise of Vain Struggle*, in which the famous French writer brings to life a long letter in an attempt by the protagonist to declare his homosexuality to his wife.

In the performance, Rontini gives substance to the complex physical and emotional dynamics that can come into play in the sometimes painful process of coming out. Alexis's saying and not saying reverberate in the grounded and at the same time aerial physicality of Cristian Cucco, performer of this proposal that, starting from a literary case, shows how in the urgency of a declaration written in the first person one can recognise, instead, collective and shared urgencies that concern, in a fully transversal manner, the condition and state of the human being.

**Followed by a meeting with Aristide Rontini and Cristian Cucco.**

*An initiative of FDE Festival Danza Estate and Festival ORLANDO.*

**INFO**

Information on prices and pre-sales will be available at [www.festivaldanzaestate.it](http://www.festivaldanzaestate.it) from the 27<sup>th</sup> April 2023.

---

## Special Project for BGBS2023

### **Dance Well Diffuso**

*Dance Well – Research and Movement for Parkinson* is a practice open to all, promoting the free expression of one's body. In the year of the Italian Capital of Culture 2023, the project will run through eight different cultural heritage sites in the provinces of Bergamo and Brescia from 1 April to 8 July 2023.

#### **SAVE THE DATE**

1 April, Brescia (BS), **Teatro Grande**

15 April, Trescore Balneario (BG), **Villa Canton**

29 April, Palazzolo sull'Oglio (BS), **Villa Lanfranchi**

13 May, San Pellegrino Terme (BG), **Grand Hotel San Pellegrino**

27 May, Gussago (BS), **Fondazione Richiedei**

10 June, Clusone (BG), **MAT - Museo Arte Tempo**

24 June, Bagnolo Mella (BS), **Palazzo Bertazzoli**

8 July, Caravaggio (BG), **Centro Civico San Bernardino**

#### **INFO**

The lessons, lasting one hour (from 10.30 to 11.30), are conducted by certified Dance Well Teachers and are **free of charge** and open to all, regardless of age. **Reservations are compulsory subject to availability** by writing to: [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it). For more information visit [www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it).



---

## Special Project for BGBS2023

### **Orizzonti Queer**

The ORLANDO Festival film selection was anticipated this year by *Orizzonti Queer*, a film festival promoted by Festival ORLANDO of Bergamo and Cinema Nuovo Eden of Brescia on the occasion of the *Italian Capital of Culture 2023*.

#### **¡Corten! (Cut!)**

**by Marc Ferrer (Spain, 2021) - duration 78'**

30 March, 20.30, Lo Schermo Bianco, Bergamo

31 March, 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

*In the presence of the actress **La Prohibida***

#### **Le Lycéen (Winter Boy)**

**by Christophe Honoré (France, 2022) - duration 122'**

13 April, 20.30, Lo Schermo Bianco, Bergamo

14 April, 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

*In the presence of the actor **Paul Kircher***

#### **Lobo e Cão (Wolf and Dog)**

**by Cláudia Varejão (Portugal, 2022) - duration 111'**

4 May, 20.30, Auditorium di Piazza Libertà, Bergamo

5 May, 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

*In the presence of the director **Cláudia Varejão***

---

## EDUCATIONAL PROJECTS

Education to differences and the prevention of bullying, homophobia, and gender-based violence continue to be crucial areas of intervention that in recent months have opened up reflections and created new opportunities for in-depth study and training.

Introducing spaces for awareness, dialogue and confrontation between pluralities remains one of the objectives underlying the proposals we carry out in schools and on the territory: **five different educational pathways** have been activated for first and second grade secondary schools, **three community projects** have been carried out on the territory, and **ad hoc training courses** have been activated for adults, teachers and people working in the educational field.

### INFO

For more information and bookings write to [formazione@orlandofestival.it](mailto:formazione@orlandofestival.it).

---

## ORLANDO 2023

### A project by

Associazione Culturale Immaginare Orlando APS e Laboratorio 80

### With the support of

Comune di Bergamo

### Under the patronage of

Provincia di Bergamo, Tavolo permanente contro l'omofobia e la transfobia del Comune di Bergamo, Università degli Studi di Bergamo

### With the support of

Fondazione Cariplo, Fondazione ASM, Fondazione della Comunità Bergamasca, Consolato Generale della Repubblica di Corea a Milano, Fondazione A. J. Zaninoni, ARCI Bergamo, CGIL Bergamo, COOP Lombardia, Onegg s.r.l., Confcooperative Bergamo

### In collaboration with

Qui e Ora residenza teatrale, Accademia Carrara, Dance Well - Movement Research for Parkinson, Fondazione del Teatro Grande di Brescia, Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden, WOWomen, ART COUNCIL KOREA, Pro Helvetia - Fondazione Svizzera per la cultura, Al Di Qua Artists, FDE Festival Danza Estate, Bergamo Film Meeting, The Blank Contemporary Art, IFF - Integrazione Film Festival, MiDi - Motori Digitali, Bergamo per i Giovani, Consorzio Sol.Co. Città Aperta, HG80 Impresa Sociale, Teatro Caverna, Daste, Lab 80 film, Ink Club, CRP Pignolo, Bikefellas, Edoné.

## Media partner

KLP - KRAPP'S LAST POST

## ORLANDO is a

Green friendly event

## ORLANDO is part of

EFFE - Europe for Festivals, Festivals for Europe, Associazione di promozione sociale Educare alle differenze - Rete Nazionale, Coordinamento dei festival italiani di cinema LGBTQI

## Festival partner

Gender Bender (Bologna), Sicilia Queer Filmfest (Palermo), Festival MiX (Milano), Some prefers cake (Bologna), BIG - Bari International Gender Film Festival (Bari), Immaginaria Film Festival (Roma), Florence Queer Festival (Firenze), Sardinia Queer Short Film Festival (Cagliari), What You See Festival (Utrecht, Paesi Bassi), Pink Screens Festival (Bruxelles, Belgio), MIX Copenhagen LGBTQ+ Film Festival (Copenhagen, Danimarca).

## ORLANDO 2023 is a cultural Initiative within the frame of

Bergamo e Brescia Capitale della Cultura 2023



---

# STAFF AND CONTACTS

## ARTISTIC DIRECTION

Mauro Danesi  
[mauro.danesi@orlandofestival.it](mailto:mauro.danesi@orlandofestival.it)

## EXECUTIVE OFFICE

Efrem Foglia  
Caterina Sartor  
[info@orlandofestival.it](mailto:info@orlandofestival.it)

## PRODUCTION

Emma Mainetti

## PROGRAMMING COMMITTEE

Marco Rizzoli  
Giorgia Di Giusto  
Sara Luraschi  
Roberto Occhio  
[programme@orlandofestival.it](mailto:programme@orlandofestival.it)

## COMMUNICATIONS & SOCIAL MEDIA

Caterina Sartor  
Mauro Danesi  
Giorgia Di Giusto  
Efrem Foglia  
[comunicazione@orlandofestival.it](mailto:comunicazione@orlandofestival.it)

## PRESS OFFICE

Ippolita Aprile

## LOGISTIC

Emma Mainetti e Yuri Carminati

## TECHNICAL DIRECTOR

Simone Moretti

## ADMINISTRATION

Roberto Occhio  
Federica Paladini

## GRAPHIC PROJECT

Dario Carta

## VIDEO PRODUCTION

Alberto Valtellina

## PHOTOS

Samanta Cinquini  
Carlo Valtellina

## TRANSLATIONS

Silvia Giordano

## MERCHANDISING

Andrea Buelli  
Monica Donadoni  
Jacopo Lazzari